

English

“During the current COVID-19 health crisis, the _____ Court continues to provide essential court services for victims of domestic violence. For information on how to get a protection order, please call _____, and request an interpreter, which will be provided to you for free by the court.”

Arabic

" خلال الأزمة الصحية الحالية الناتجة عن كوفيد-19، تستمر محكمة _____ في توفير خدمات المحكمة الأساسية لضحايا العنف الأسري. للمعلومات حول كيفية الحصول على أمر حماية، يرجى الاتصال على _____، وطلب مترجم فوري توفره المحكمة لك مجاناً."

Haitian-Creole

“Pandan kriz sante COVID-19 n ap viv kounye a, Tribinal _____ la ap kontinye bay sèvis tribinal esansyèl pou viktim vyolans domestik yo. Pou jwenn enfòmasyon sou kijan ou ka jwenn yon lòd pwoteksyon, tanpri rele _____, epi mande yon entèprèt, tribinal la pral ba ou gratis.”

Hindi

“वर्तमान COVID-19 स्वास्थ्य संकट के दौरान, _____ न्यायालय घरेलू हिंसा के पीड़ितों के लिए आवश्यक अदालत सेवाएं प्रदान करना जारी रखता है। सुरक्षा आदेश कैसे प्राप्त करें, इसकी जानकारी के लिए कृपया _____, पर कॉल करें और एक दुभाषिया का अनुरोध करें, जो आपको अदालत द्वारा मुफ्त में प्रदान किया जाएगा।”

Korean

"이번 코로나19 보건 위기 기간 중에 _____ 법원은 가정 폭력 피해자에게 필수적 법원 서비스를 계속 제공합니다. 보호 명령을 받는 방법에 대한 정보가 필요할 경우 _____로 전화하여 통역사를 요청하면 법원이 무료로 제공해 드립니다."

These translations were supported by Grant No. 2018-TA-AX-K011 awarded by the Office of Violence Against Women, U.S. Department of Justice. The opinions, findings, conclusions and recommendations expressed in this publication/program/exhibition are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women.

Polish

Podczas obecnego kryzysu zdrowotnego związanego z COVID-19 Sąd _____ nadal zapewnia podstawowe usługi sądowe dla ofiar przemocy domowej. Aby dowiedzieć się, jak uzyskać nakaz ochrony, zadzwoń pod numer _____ i poproś o tłumacza, który zostanie bezpłatnie zapewniony przez sąd.

Portuguese

"Durante a atual crise de saúde da COVID-19, o Tribunal _____ continua fornecendo serviços judiciais essenciais para vítimas de violência doméstica. Para informações sobre como obter uma medida protetiva, ligue para _____ e solicite um intérprete, que será fornecido a você gratuitamente pelo tribunal."

Punjabi

ਮੌਜੂਦਾ ਕੋਵਿਡ-19 ਸਿਹਤ ਸੰਕਟ ਦੌਰਾਨ, _____ ਕੋਰਟ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਦੇ ਪੀੜਤ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਲਗਾਤਾਰ ਜ਼ਰੂਰੀ ਕੋਰਟ ਸੰਬੰਧੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਸੁਰੱਖਿਆ ਆਰਡਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ _____ 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਅਤੇ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ/ ਇੰਟਰਪ੍ਰੈਟਰ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਰੋ। ਇਹ ਸੁਵਿਧਾ ਕੋਰਟ ਦੁਆਰਾ ਮੁਫਤ ਹੈ।

Russian

“Во время текущего кризиса, вызванного пандемией COVID-19, _____ Суд продолжает оказывать необходимые судебные услуги жертвам домашнего насилия. Для получения информации о том, как получить охранный судебный приказ, позвоните по телефону _____ и попросите устного переводчика, которого суд предоставит вам бесплатно.”

Simplified Chinese

“在当前 COVID-19 公共卫生危机期间, _____ 法院将继续为家庭暴力受害者提供必要的法庭服务。有关如何获得保护令的信息, 请致电 _____, 并申请一名口译员, 法院将免费为您提供。”

Spanish

"Durante la actual crisis de salud por COVID-19, el Tribunal de _____ continúa prestando servicios judiciales esenciales a las víctimas de violencia intrafamiliar. Para información sobre cómo obtener una orden de protección, llame a _____, y solicite un intérprete, que le será proporcionado gratuitamente por el tribunal".

Tagalog

“Sa panahon ng kasalukuyang krisis sa kalusugan na dulot ng COVID-19, patuloy na nagbibigay ang _____ Court ng mga esensiyal na serbisyong panghukuman para sa mga biktima ng karahasan sa tahanan. Para sa impormasyon kung paano makakakuha ng kautusang pamproteksiyon (protection order), mangyaring tumawag sa _____, at humiling ng interpreter, na ilalaan para sa iyo nang libre ng hukuman.”

Urdu

کوویڈ-19 کی وجہ سے صحت کے موجودہ بحران کے دوران _____ کی عدالت نے گھریلو تشدد کے متاثرین کے لئے ضروری عدالتی خدمات کی فراہمی جاری رکھے ہوئی ہے۔ تحفظ یا پروٹیکشن آرڈر حاصل کرنے کے طریقہ سے متعلق معلومات کے لئے، براہ کرم _____ پر کال کریں، اور ایک مترجم کی درخواست کریں، جو عدالت آپ کو مفت میں فراہم کرے گی۔

Vietnamese

“Trong cuộc khủng hoảng về sức khỏe do COVID-19 hiện nay, Tòa Á n _____ tiếp tục cung cấp các dịch vụ tòa án thiết yếu cho nạn nhân của bạo lực gia đình. Để biết thông tin về cách nhận lệnh bảo vệ, vui lòng gọi _____ để yêu cầu thông dịch viên, và tòa án sẽ cung cấp một thông dịch viên miễn phí cho quý vị. ”